

# **BIZTONSÁGI ADATLAP**

(1907/2006/EK és a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint)

**Terméknév: Chevron Multifak® EP**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 04. 16.    Oldal: 1/(9)  
(gyártói):    / 2008. 02. 18.

## **1. Anyag / készítmény és vállalat / vállalkozás azonosítása**

A termék kódja: 274501, 274502, 274503

A termék rövid neve:

Chevron Multifak® EP

A termék jellege / ajánlott alkalmazási cél:  
készítmény / zsír

Gyártó adatai:

Chevron Products Company  
a division of Chevron U.S.A. Inc.  
6001 Bollinger Canyon Road  
San Ramon, CA 94583  
United States of America  
www.chevronlubricants.com

Forgalmazó adatai:

Prista Oil Hungary Kereskedelmi és  
Szolgáltató Kft.  
2461 Tárnok, Sóskúti u. 1.  
Tel.: 06/23/524-749  
Fax: 06/23/524-750

Biztonsági adatlapért felelős:

Prista Oil Kft  
Tel.: 06/23/524-749  
E-mail: prista2@t-online.hu

Baleset, veszély esetén hívható (07-15<sup>20</sup> h) telefonszám: 06/23/524-749

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)  
Tel.: 06(1) 476-6464 vagy 06(80) 201-199

## **2. Veszélyesség szerinti besorolás / egyéb veszélyek**

Egészség:                                Nem veszélyjel köteles.

Megjegyzés:                            Tartós és/vagy ismételt behatás, egyéni érzékenységtől függően, esetleg irritációt válthat ki a bőrön vagy szembe jutva (lásd védőfelszerelés).

A gőzök vagy olajköd belégzése magas koncentrációban az orr és torok irritációját okozhatja, köhögést, fejfájást, hányingert, szédülést válthat ki.

Magas nyomással a bőr alá kerülő termék súlyos sérülést okozhat. A nem kezelt sérülés az érintett testrészt torzulás vagy amputációját eredményezheti.

Biztonság (fizikai és kémiai tulajdonságok alapján):

Nem veszélyjel köteles.

Környezet:

R 52/53

Nem veszélyjel köteles.

Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

Terméknév: **Chevron Multifak® EP**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 04. 16.    Oldal: 2/(9)  
(gyártói):    / 2008. 02. 18.

### 3. Összetétel / információk az alkotóelemekről

Kémiai jelleg:    Magas finomítási fokú ásványolaj párlatok keveréke sűrítővel, adalékolt.

Összetevők / veszélyes komponensek:

Megnevezés	EINECS szám	CAS szám	Veszély- jel	Kockázati mondat	Koncentráció tömeg %
Magas finomítási fokú ásványolaj (C15-C50)*		keverék			80-100
Cink-alkil-ditiofoszfát	272-028-3	68649-42-3	Xi, N	R 41, R 51/53	1-5

\* Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik.

Az R-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. fejezetben.

### 4. Elsősegélynyújtás

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérültnek ne adjunk be semmit szájon át.

Belégzés: Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Köhögés vagy légzési nehézség esetén hívjunk orvost.

Bőr: Megelőzőként vessük le az elszennyeződött ruházatot és cipőt. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Az elszennyeződött ruházatot és cipőt dobjuk el, vagy újrahasználat előtt alaposan tisztítsuk ki.  
Nagynyomású készülékből, lyukból, meghibásodott nagynyomású vezetékből kilövellő termék behatolhat a bőrbe és ha nem kezelik megfelelően, súlyos sérülést okozhat, beleértve a bőr torzulását, funkcióvesztését, esetleg az érintett terület amputálását. Az ilyen súlyos sérülés megelőzésére azonnal orvoshoz kell fordulni, akkor is, ha a sérülés nem tűnik komolynak.

Szem: Megelőzőként távolítsuk el a kontaktlencsét, ha van. A szembe került anyagot bő vízzel öblítsük 10-15 percig. Panasz esetén forduljunk orvoshoz.

Lenyelés: Ne hánytassuk a sérültet. Óvintézkedésként forduljunk orvoshoz.

Információ az orvos számára:

### 5. Tűzvesélyesség / tűzvédelmi intézkedések

Tűzvesélyességi besorolás [9/2008. (II. 22.) ÖTM rendelet]:

Tűzvesélyességi osztály: „Mérsékeltén tűzvesélyes”, „D”

Tűzvesélyességi fokozat: IV.

**Terméknév: Chevron Multifak® EP**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 04. 16.    Oldal: 3/(9)  
(gyártói):    / 2008. 02. 18.

**Alkalmas oltóanyag:**

Hab, szén-dioxid, poroltó, vízpermet.

**Nem alkalmazható oltóanyag:**

Vízugár.

**Veszélyes bomlástermék:**

Nagymértékben függenek az égés körülményeitől. Égés esetén szilárd részecskéket, folyadékokat és szén-monoxidot, szén-dioxidot, nem meghatározott szerves vegyületeket tartalmazó komplex keverék jöhet létre.

**Speciális tűzoltó védőfelszerelés:**

A tűz kiterjedésétől függően, ill. a hatályos tűzvédelmi jogszabályoknak megfelelően. Zárt, vagy rosszul szellőző térben teljes védőfelszerelés és önhordós légzőkészülék.

**További útmutató:**

A tűz hatásának kitett tartályok hűtésére használjunk vízpermetet.

Ha a kiömlött vagy kiszivárgott anyag még nem gyulladt meg, a gőzök szétoszlatására használjunk vízpermetet, valamint vízpermettel védjük a személyt, aki megpróbálja elzárni a kiömlés forrását. A menekülési útvonal biztosítandó.

## **6. Óvintézkedés baleset, véletlenszerű környezetbe kerülés esetén**

**Személyi óvintézkedés:**

Lásd 8. pontot.

**Környezetvédelmi óvintézkedés:**

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

**Tisztítási eljárás / felvétel:**

Kiömlés szárazföldre: Zárjuk a kiömlés forrását, ha kockázat nélkül lehetséges. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot nem éghető folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, örölt mészke, stb.) kell felitatni. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni.

Kiömlés élővízbe: értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

Terméknév: **Chevron Multifak® EP**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 04. 16.    Oldal: 4/(9)  
(gyártói):    / 2008. 02. 18.

## 7. Kezelés és tárolás

### Kezelés:

A kenőanyagok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

A termék kezelése közben elektrosztatikusan feltöltődhet, veszélyes helyzetet teremthet. A veszély minimalizálására megfelelő kötés, földelés lehet szükséges, de lehet, hogy ez önmagában nem elegendő. Minden műveletet fel kell tární, ahol fennáll az elektrosztatikus feltöltődés és/vagy a tűzveszélyes légkör kialakulásának lehetősége (beleértve a tank- és tartálytöltést, fröccsenő töltést, tartálykocsi tisztítást, mintázást, szűrést, keverést, vákuum szállítási műveletet) és megfelelő feltöltődés csökkentő eljárást kell alkalmazni.

Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.

A bőrrel való érintkezés, szembe jutás és a gőzök belégzése kerülendő.

Kezelési hőmérséklet: nincs megadva

### Tárolás:

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, jól szellőző helyen, erős savaktól, erélyes oxidáló anyagoktól elkülönítve, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

A tároló tartályok nem nyomásállóak. Tilos a tartályt nyomás alatt üríteni. Robbanásszerűen felhasadhat. Az üres tartály termékmaradékot tartalmazhat (szilárd, folyékony és/vagy gőz) és veszélyes lehet. Tilos vágni, hegeszteni, összepréselni, lángforrasztást, keményforrasztást végezni, fűrni, csiszolni, vagy a tartályokat hő, láng, szikra, sztatikus elektromosság vagy más gyújtóforrás hatásának kitenni. Felrobbanhat, sérülést, halált okozhat. Az üres tartályokat teljesen ki kell csöpögtetni, megfelelően lezárni, és azonnal elszállítani felújításra vagy megfelelő ártalmatlanításra.

Tárolási hőmérséklet: környezeti

### Specifikus alkalmazás:

Termékismertető szerint.

## 8. Az egészséget, környezetet nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

### Műszaki intézkedés:

Jól szellőztetett térben használandó.

### Határértékek:

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:

[25/2000. (IX. 30.) EüM- SzCsM e.r.]

**olajköd:    MK: 5 mg/m<sup>3</sup>**

**Terméknév: Chevron Multifak® EP**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 04. 16.    Oldal: 5/(9)  
(gyártói):    / 2008. 02. 18.

**Személyi védőfelszerelés:**

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)  
(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

**Belégzés elleni védelem:** Nem szükséges normál munkavégzés esetén. Amennyiben gőz vagy köd képződhet, ill. koncentrációja túllépheti az expozíciós határértéket, megfelelő légzésvédő maszk használandó.

**Kézvédelem:** olajálló kesztyű (MSZ EN 374 szerint, DBZ-áttörési idő: > 480 perc; PK-teljesítményfokozat: 6; PR-áteresztési mérték: 0) (pl. nitril kaucsuk, Viton)  
Megjegyzés: a kesztyű anyagának kiválasztásánál a gyártó által megadott minőségi paramétereket is figyelembe kell venni, valamint tesztelni kell a kesztyűt az adott munkahelyi körülményekre.

**Szemvédelem:** Nem szükséges normál munkavégzés során. Fröccsenésveszély esetén védőszemüveg oldalvédővel.

**Bőrvédelem:** Fröccsenésveszély esetén védőruházat.

**Egyéb speciális:**

**Általános / higiénés védelmi intézkedés:**

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átitatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

**A környezeti expozíció korlátozása:**

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

**9. Fizikai és kémiai tulajdonságok****Megjelenés:**

**Halmazállapot:** fél-szilárd  
**Szín:** barna  
**Szag:** ásványolaj szagú

**Állapotváltozás:**

**Fagyáspont:** nem áll rendelkezésre adat  
**Folyáspont:**  
**Olvadáspont:** 166°C (330,8°F)  
**Forráspont:** >260°C (500°F)

**További jellemzők:**

**Lobbanáspont (COC):** min. 200°C (392°F)  
**Gyulladáspont:**  
**Öngyulladási hőmérséklet:** nem áll rendelkezésre adat  
**Robbanási határok alsó/felső** nem áll rendelkezésre adat

**Terméknév: Chevron Multifak® EP**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 04. 16.    Oldal: 6/(9)  
(gyártói):    / 2008. 02. 18.

Robbanási tulajdonságok:	
Oxidálási tulajdonságok:	
Gőznyomás 100°C(212°F)-on:	<0,01 Hgmm
Relatív sűrűség, 15°C-on (ASTM D 1298):	
Oldhatóság vízben:	nem oldódik
Oldhatóság egyéb szerves oldószerben:	oldódik
Oktanol/víz megoszlási együttható LogK <sub>ow</sub> :	nem áll rendelkezésre adat
Gőzsűrűség (levegő=1):	>1
Párolgási sebesség:	nem áll rendelkezésre adat
Fűtőérték:	
Kinematikai viszkozitás (ISO 3104):	
40°C-on:	nem áll rendelkezésre adat
100°C-on:	
pH:	nem értelmezhető

**10. Stabilitás és reakcióképesség**

Stabilitás:	A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.
Kerülendő körülmények:	közvetlen hő- és gyújtóforrás
Kerülendő anyagok:	Erős savak, erős oxidálószeres, így klorátok, nitrátok, peroxidok, stb.
Veszélyes polimerizáció:	Nem lép fel.
Veszélyes bomlástermékek:	Nagymértékben függenek az égés körülményeitől. Égés esetén szilárd részecskéket, folyadékokat és szén-monoxidot, széndioxidot, nem meghatározott szerves vegyületeket tartalmazó komplex keverék jöhet létre.
Megjegyzés:	

**11. Toxikológiai adatok**

Akut toxicitás: a termékre nem állnak rendelkezésre adatok	
Orális:	
Megjegyzés:	Nagyobb mennyiség lenyelése émelygést, hasmenést okozhat.
Dermális:	
Akut hatás – irritáció/maró hatás:	
Belégzés:	nem irritatív (komponensek alapján).
Megjegyzés:	A gőzök vagy olajköd belégzése magas koncentrációban az orr és torok irritációját okozhatja, fejfájást, hányingert, szédülést válthat ki.

**Terméknév: Chevron Multifak® EP**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 04. 16.    Oldal: 7/(9)  
(gyártói):    / 2008. 02. 18.

**Bőr:** nem irritatív (komponensek alapján).  
**Megjegyzés:** Tartós és/vagy ismételt behatás, egyéni érzékenységtől függően, esetleg irritációt válthat ki.  
Nagynyomású készülékek által a bőr alá fecskendezett termék komoly sérülést okozhat, orvosi kezelés nélkül az érintett testrész torzulását eredményezheti, akár amputációját is szükségessé teheti.

**Szem:** nem irritatív (komponensek alapján).  
**Megjegyzés:** Szembe kerülve enyhe átmenti égő érzést, szemvörösödést okozhat.

**Szenzibilizáció:** nem szenzibilizáló (komponensek alapján)

**Krónikus toxicitás:** nem ismert

**Egyéb adatok, specifikus hatások:**

Az ásványolaj párlat(ok) 3 %-nál kevesebb DMSO kivonatot tartalmaz(nak) (IP 346), így a 67/548/EGK irányelv NOTA L-ben és a 26/2000. (IX. 30.) EüM rendelet 1. sz. melléklet L megjegyzésében foglaltak értelmében nem sorolandó(k) be rákkeltő hatású anyagként.

**Rákkeltő hatás:** nem ismert, ill. nem rákkeltő (komponensek alapján)  
**Mutagén hatás:** nem ismert, ill. nem mutagén (komponensek alapján)  
**Reprodukciót károsító hatás:** nem ismert, ill. nem reprodukció károsító (komponensek alapján)

**12. Ökológiai információk**

**Mobilitás:** Úszik a vízen.  
**Lebomlási képesség/perzisztencia:** Biolebonthatóság: A termék várhatóan nem könnyen lebontható.

**Akkumulációs potenciál:**  
**Ökotoxicitás:** A termékre nem áll rendelkezésre adat.

vízi organizmusok:  
talajban élő szervezetek:  
növények:

**Biológiai oxigénigény:**

**Kémiai oxigénigény:**

**Nehézfém tartalom:**

**PCB, PCT és klórozott CH:**

**Hatása a környezetre:** Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

**Vízveszélyességi besorolás (német):**

Terméknév: **Chevron Multifak® EP**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 04. 16.    Oldal: 8/(9)  
(gyártói):    / 2008. 02. 18.

### 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

Termékhulladék:

A termékhulladék ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben, ill. az EU szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító szám:

EWC kód: 12 01 12\*

Elhasznált viaszok és zsírok.

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU előírásait betartva.

EWC kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok.

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek kell megfelelnie.

### 14. Szállításra vonatkozó előírások

Szárazföldi szállítás:

[20/1979. (IX. 18.) KPM rend., 61/2007. (VI. 29.) GKM rend. (hatályos vált.)]

Közúti / Vasúti    ADR / RID besorolás:    Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.

Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri    ADN/ IMDG besorolás:    Nem besorolt.

Légi szállítás:    ICAO / IATA besorolás:    Nem besorolt.

### 15. Szabályozási információk

A veszélyességi besorolás és címkézés az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete, az Európai Közösség veszélyes anyagokra és veszélyes készítményekre vonatkozó irányelvei (67/548/EGK, 88/379/EGK, 1999/45/EK – hatályos változataik), valamint a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) szerint:

Veszélyszimbólum és jel: ***nem szükséges***

Veszélyes komponens(ek): -

A címkén külön feltüntetendő: -

R-mondat:    R 52/53    Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat



Terméknév: **Chevron Multifak® EP**

Változat: H1    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat kelte    Honosítás kelte: 2009. 04. 16.    Oldal: 9/(9)  
(gyártói):    / 2008. 02. 18.

S-mondat:    S 60    Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani  
                  S 61    Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges

## 16. Egyéb információk

Alkalmazási terület/ korlátozások:

A termékismertető szerint

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete és a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) előírásainak megfelelően készült.

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

Az eredeti (gyártói) biztonsági adatlap

A termékkel végzett vizsgálatok eredményei

A készítmény komponenseinek biztonsági adatlapja

A magyar és az EU veszélyesanyag-lista

Vonatkozó magyar rendeletek és EU direktívák

CONCAWE adatbázis

*A biztonsági adatlap 3. pontjában előforduló R-mondat(ok) teljes szövege:*

R 41    Súlyos szemkárosodást okozhat

R 51/53    Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

Felülvizsgálat:

Fejezet	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám